1 -7835 D-7836 1)-7838 D-7840 1)-7841

4

No. 17 | 6 | 37

June 17, 1937.

Morning Translation.

reserve ...

them drew pistols and compelled the chauffeur to alight, saying: We want to use your motor car for the time being and the car will be returned later. The car was then driven off. The matter was reported to the folice Bureau.

At 9 a.m. yesterday, the car was found in the vicinity of the Central Kint. The Police Bureau is investige ting the case.

Shun Fao and other local newspapers :-

MEMORIAL SERVICE FOR MAXIM GORKY AT ISIS THEATRE

The Sino-Soviet Cultural Association will hold a memorial service in commemoration of the death anniversary of Maxim Gorky at 5.45 p.m. June 18 at the Isis Theatre, Horth Szechuen Road, O.O.L., when speeches suitable to the occasion will be delivered and pictures exhibited.

Sin Wan Pao (Evening Edition) published the following comment on June 16 :-

UNFAIR INCIDENT AT EXHIBITION : CONSULAR JURISDICTION AGAIN TO BLANE

Is it not a great pleasure for one to be able both to witness an exhibition (Better Homes Exhibition?) and to have the chance of obtaining prizes by drawing? Nuch more will one be pleased when one wins the prize of a box of Fruit Salt, because this will be good for one's digestion.

However, unexpectedly the drawing of prises in this case resulted in trouble. The box of Fruit Salt when opened was found to centain only a piece of wood. Fruit Salt is good for the digestion, but a piece of wood will only result in one's death by suffocation. It was, therefore, quite natural that the winner of the box of Fruit Salt should ask for it to be changed. Unexpectedly, however, he was awarded several blows by the foreigner who looked after the drawing of prises, resulting in serious injuries.

Consequently, Police arrived and took the two parties to the Police Station, but the foreign offender was subsequently released owing to the fact that he enjoys consular jurisdiction.

that he enjoys consular jurisdiction.

From this, we can see that under this weather that the enjoys consular jurisdiction, our fellow mountrymen must bear many sufferings. It is, therefore, sincerely to be hoped that owing to the occurrence of this incident our demand for the abolition of the consular jurisdiction will become more unanimous so as to bring about the early abolition of this antiquated system.

2/25

Morning Transfation.

S. B. TELCHAYAY.

May 31, 1937.

Owing to trade depression, the revenue of the Settlement authorities during the past several years has been low. The authorities do not know how to curtail expenditure; they know full well how to secure the source of revenue. Without regard for public opinion, they passed last month a resolution in connection with an increase in the Municipal Rate, and they still maintain the Municipal Grohestra and Band. It is the general opinion of the public that the action of the S.M.C. in spending several hundreds of thousands of dollars for the maintenance of a Municipal Orohestra and Band to amuse a small number of high class foreigners is unreasonable. In the eyes of foreign lords, Chinese are

regarded as beens in a grinder which they can press upon with full strength to secure "oil." It may be possible that one day the "beans" will become as hard as stone, and the grinder will break instead of grinding out "oil."

Lih Pao :-

SEVEN INJURED IN CRASH OF STUNTING MOTOR CAR & MONSTROSITY ALLOWED AT EXHIBITION

On the afternoon of May 29, at the first appearance of the Hell Drivers at the Better Homes and Chinese Industries Exhibition, seven foreigners were injured in a crash of a stunting car. Permission had been obtained from the Shanghai Municipal Police for this display, and the motor car dare-devils continued their display on May 30.

The so-called display is intended as an advertisement for Dodge & Plymouth cars, in the hope of increasing sales.

At the exhibition, an entrance fee of 10 cents is charged to see a spider with a human head.

It will be recalled that the spider with a human head is constructed as follows : A young girl has her four limbs cut off. Then her back is pricked all over with pins so that the blood blows. An imitation spider skin is then placed on the back where it sticks to the blood. Medicine is administered so that the girl cannot speak. As she cannot move, she is only permitted to have liquid food. In 1922, the Peiping Police Bureau arrested many persons in possession of spiders with human heads.

It is not known whether the spider with a human head at the Race Course was manufactured in this way or whether it is natural. The police authorities are earnestly requested to make an investigation.

Sin Wan Pao published the following article on May 30 :-

A DOUBT

As a means to encourage the instalment of rubber tyres on handcarts, the licence fee for handcarts fitted with such tyres is halved.

We monder If extra licence fees are collected on tanks and artillery tractors which parade or sarry out manoeuvres in the International Settlement.

Memorandum. Tr. Offen

E. F. HARRIS A. P. NAZER F. C. MILLINGTON (Managing Director)



No. S. JANUA ETABLAS

No. S. JANUA ETABLAS

Lete SHAKGHAI 3 CHINA

TELETHONE TISSS

Millington Ltd.

S. D. REGISTRY

Ref. MD-592。 可公用有法宣具有英语上 ADVERTISING PRACTITIONERS

Merch 16th, 1957.

Major K.M. Bourne, M.C. Shanghai Municipal Police, Shanghai Municipal Gouncil, S H A N G H A I.

Dear Sir:

We have exampleted arrangements with the Stewards of the Shanghai Race Club and the Trustees of the Shanghai Recreation Fund for the use of the riding track in front of the Grand Stands for an exhibition of stunt and safety driving of motor cars by expert drivers, who are coming to Shanghai specially for putting on the exhibition in connection with the Setter Homes & Chinese Industries Exhibition at the Race Course from May 28th to June 15th.

By special arrangement with the Paramount Film 60. at 142 Museum Road, we will show a moving picture film in the offices of the Film Beard & Trade on the third floor of the Capital Theatre Building at 5.15 sharp, Tuesday afternoon, March 16th, which film we are sure you will find very interesting.

The film will show some of the Exhibition driving stunts which will be stage at the Shanghai Race Course in front of the Grand stands during the Better Homes & Chinese Industries Exhibition.

As we will be requesting some co-operation from the Fire Brigade and the Police Department, we would appreciate your having representatives attend this film showing.

Trusting that we may have the pleasure of seeing you at the showing of the film and requesting that you be kind enough to advise us in advance regarding the number of persons you will send,

Do A you at an and the policy of the policy

Tour sathrally Chullington

: :



China A.B.C. Underwear and Weaving Mill (Chinese) - situation

The situation in the China A.B.C. Underwear and Weaving Mill, No.1099 Connaught Road, O.O.L., is normal this morning, April 9. Of the 230 worker in the weaving department who declared a strike on March 30 to enforce a demand for the reinstatement of two dismissed workers, seventy resumed operations on April 7, while the remainder returned to work this morning, April 9. One of the dismissed workers has been reinstated and the other has been granted a retiring gratuity.

Ningpe Shacshing S. N. Company - dispute with crew of s.s. "Ningzing" settled

The dispute between the crew of the s.s. "Ningzing" of the Ningpo-Shaoshing S. N. Company, 63 Kiangse Road, and the management over a reduction in pay (vide I.R.8/4/37) was settled at a meeting of representatives of the crew of the s.s. "Ningzing" and the management held under the auspices of the Bareau of Shipping and Navigation at 10.15 a.m. April 8 in the Bureau at 53 Foochow Road, when the following arrangements were arrived at !-

- 1) That the former scale of pay be restored.
- 2) That no member of the crew be dismissed without substantial reason.
- 3) That in the event of the vessel being chartered to another company, no member of the crew be transferred and the same scale of pay be onforced.
- 4) That the craw be treated in accordance with the terms of the Mercantile Marine Law.
- 5) That an increase in pay be granted when business improves:
- 6) That the expenses incurred by the crew in connection with the dispute be borne by the management.
- 7) That the crew resume work from the date of the settlement of the dispute.